

A Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spanyolország) által 2007. április 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Club Náutico de Gran Canaria kontra Comunidad Autónoma de Canarias

(C-186/07. sz. ügy)

(2007/C 129/14)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Club Náutico de Gran Canaria

Alperes: Comunidad Autónoma de Canarias

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A Tribunal Superior de Justicia de Canarias kéri az Európai Közösségek Bíróságát, hogy hozzon döntést az 1998. május 7-i ítéletének ⁽¹⁾ a Kanári-szigetek gazdasági és pénzügyi eljárási rendjének pénzügyi vonatkozásainak módosításáról szóló, 1991. június 7-i 20/91 törvény 10. cikke (1) bekezdésének 13. pontjára való alkalmazhatóságával kapcsolatban.

⁽¹⁾ A C-124/96. sz. Bizottság kontra Spanyolország ügyben hozott ítélet (EBHT 1998., I-2501. o.).

Rechtbank Zutphen által 2007. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Strafzaak kontra Dirk Endendijk

(C-187/07. sz. ügy)

(2007/C 129/15)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Zutphen

Az alapeljárás felei

Felperes: Strafzaak

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Hogyan értelmezendő a „lekötés” fogalma a 97/182/EK határozattal ⁽¹⁾ együtt olvasott 91/629/EGK irányelvben ⁽²⁾?

2) Ennek során van-e bármilyen jelentősége a kötél anyagának és hosszának, valamint a lekötés céljának?

⁽¹⁾ A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló 91/629/EGK irányelv mellékletének módosításáról szóló 1997. február 24-i bizottsági határozat (HL L 76., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 20. kötet, 348. o.).

⁽²⁾ A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló, 1991. november 19-i 91/629/EGK tanácsi irányelv (HL L 340., 28. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 144. o.).

A Cour de cassation (Franciaország) által 2007. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Mesquer önkormányzata kontra Total France SA, Total International Ltd

(C-188/07. sz. ügy)

(2007/C 129/16)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: Mesquer önkormányzata

Alperes: Total France SA, korábbi elnevezése Total raffinage distribution és a Total International Ltd

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A nehéz fűtőolaj – amely az olajfinomítási eljárásból származó, a felhasználó előírásainak megfelelő termék, amelyet a termelő tüzelőanyagként való értékesítésre szánt, és amelyet az EGK tagállamainak minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről szóló, 1968. december 20-i 68/414/EGK irányelv ⁽¹⁾ módosításáról szóló, 1998. december 14-i 98/93/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ megemlíti – az 1991. március 18-i 91/156/EGK irányelvvel ⁽³⁾ módosított és a 2006/12/EK irányelvvel ⁽⁴⁾ egységes szerkezetbe fogalt, 1975. július 15-i 75/442/EGK irányelv ⁽⁵⁾ 1. cikke értelmében hulladéknak minősíthető-e?

2) Az a rakomány nehéz fűtőolaj, amelyet hajón szállítanak és véletlenül a tengerbe ömlik, önmagában vagy a vízzel és az üledékek összekeveredve hulladéknak minősül-e a 2006/12/EK rendelet I. mellékletének a Q 4. rovata értelmében?

3) Az első kérdésre adott negatív és a második kérdésre adott pozitív válasz esetén a nehéz fűtőolaj termelője (Total raffinage) és/vagy az eladója és a hajó bérlője (Total international Ltd) a 2006/12/EK irányelv 1. cikkének b) és c) pontja értelmében és ezen irányelv 15. cikkének alkalmazásában a hulladék termelőjének és/vagy birtokosának tekinthető-e, ha a nehéz fűtőolajat hulladékká átalakító baleset időpontjában a terméket harmadik személy szállította?

- (¹) Az EGK tagállamainak minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készítési kötelezettségéről szóló, 1968. december 20-i 68/414/EGK tanácsi irányelv (HL L 308., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 1. kötet, 29. o.).
- (²) Az EGK tagállamainak minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készítési kötelezettségéről szóló 68/414/EGK irányelv módosításáról szóló, 1998. december 14-i 98/93/EK tanácsi irányelv (HL L 358., 100. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 68. o.).
- (³) A hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelv (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.).
- (⁴) A hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelve (EGT vonatkozású szöveg) (HL L 114., 9. o.).
- (⁵) A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

2007. április 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-189/07. sz. ügy)

(2007/C 129/17)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Oliver és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság

mivel területén és a felségterülete vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken nem kielégítő módon végezte a halászat gyakorlásának ellenőrzését és felügyeletét, beleértve a 850/98/EK (¹) és 2406/96/EK (²) rendeletek értelmében a minimális méretre vonatkozó rendelkezések alá tartozó fajok kirakodási és értékesítési tevékenységeit is; és

mivel nem fordított kellő figyelmet arra, hogy megfelelő intézkedéseket fogadjon el a közösségi szabályok megsértésének felelőseivel szemben, elsősorban közigazgatási vagy büntetőeljárások megindítása, illetve a felelősökkel szemben alkalmazott visszatartó erejű szankciók kiszabása által,

nem teljesítette a 2847/93/EGK rendelet (³) 2. cikkének (1) bekezdéséből, valamint 31. cikkének (1) és (2) bekezdéseiből eredő kötelezettségeit.

– A Bíróság kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A hatályos jogi szabályozás arra kötelezi a tagállamokat, hogy:

- létrehozzák a minimális méretre vonatkozó rendelkezések alá tartozó fajok kirakodási és értékesítési tevékenységeinek hatékony ellenőrzési és felügyeleti rendszerét;
- a közösségi szabályok megsértéséért felelős személyekkel szemben visszatartó erejű, szankcionáló intézkedéseket fogadjanak el;
- az e felelősökkel szemben alkalmazható szankciók tényleges végrehajtása a jogellenes tevékenységből származó jogalap nélküli gazdagodás megelőzése céljából.

A jelen ügyben megállapításra került, hogy Spanyolország nem teljesítette a halászati tevékenység területén elkövetett jogsértések ellenőrzésére és szankcionálására vonatkozó közösségi szabályozás által előírt kötelezettségeket. E kötelezettségzegést nem csak a közösségi felügyelők jelentései bizonyították, hanem azt maga az alperes is elismerte.

- (¹) A halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendelet (HL L 125., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 3. kötet, 217. o.).
- (²) Az egyes halászati termékek forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról szóló, 1996. november 26-i 2406/96/EK tanácsi rendelet (HL L 134., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 331. o.).
- (³) A közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet (HL L 261., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 70. o.).

2007. április 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-190/07. sz. ügy)

(2007/C 129/18)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: C. Cattabriga meghatalmazott)

Alperes: Olasz Köztársaság